

# INTERNACIA FERVOJISTO



ORGANO DE I.F.E.F.

INTERNACIA FERVOJISTA ESPERANTO-FEDERACIO

30a jaro

Majo-Junio 1978

N-ro 3



## LA 30-a IFEF-KONGRESO EN ROMO

de maldekstre: d-ro Mario Cavani, prez. de la fervojista libertempa organizaĵo Romo, Joachim Giessner, prez. de IFEF, senatano Alberto Del Nero, prez. de la Interparlamentara grupo "Amikoj de Esperanto", d-ro ing. Francesco Monopoli kiel reprezentanto de la Ĝen-Dir. de la Ŝtataj Fervojoj.

## VICPREZIDANTO DE IFEF HONORIGITA

Kolego W.L. van Leeuwen, vicprezidanto de IFEF estis la 28-an de aprilo 1978 honorigita per la ordeno:

RIDDER IN DE ORDE VAN  
ORANJE NASSAU

pro la laboro, kiun li faris ne nur por la "Nederlandaj Fervojoj", sed ankaŭ pro la sociala laboro, i.a. por Esperanto.

La "Rayon Chef van Amsterdam C.S." sinjoro E. de Rooij skizis la meritojn de Van Leeuwen kaj por la Fervojo kaj por Esperanto. Li eĉ alparolis lin - pro la ĉesto de eksterlanda gastino, sinjorino E. Kruse - en Esperanto. El la prononco oni povis rimarki, ke ne estas la unua fojo, ke li uzis la internacian lingvon. Post tio li pinglis la ordenon sur la roverson de lia jako. La ĉefo konsideris en tiu honoro ankaŭ sinjorinon Van Leeuwen, kiu bone apogis sian edzon kaj krome faris multe da laboro por la fervoja tuberkuloza unuiĝo. Ŝi ricevis belajn florojn.

Jen, iom pri la Esperanto-laboro de kolego Wim van Leeuwen: de 1946 li estas ano de F.E.R.N.; de 1951-1962 li estis la dua sekretario kaj poste la unua sekretario de 1961-1971 li estis la redaktoro de Fervojisto, lia edzino prizorgis la tajpan laboron; de 1954 li gvidas la vojaĝoficejon de F.E.R.N. (multe konataj estas liaj vojaĝpriskriboj al la IFEF-kongreslokoj); de 1955 li estas ano de la Nederlanda Terminara Komisiono; en 1953 li estis LKK-ano de la 5-a IFEF-kongreso en Utrecht kaj en 1966 li estis LKK-sekretario de la 18-a IFEF-kongreso ankaŭ en Utrecht, lia edzino estis en ĉi tiu kongreso kasistino; li gvidis kaj gvidos elementajn Esperanto-kursojn, kaj de 1972 li estas vicprezidanto de IFEF.

Ni kore gratulas la novan kavaliron, kolegon Wim van Leeuwen.

por la IFEF-estraro  
J.J. Labordus



S-ro W. van Leeuwen honorigita de sia ĉefo, s-ro E. de Rooij.

## INTERNACIA FERVOJISTA ESPERANTO - FEDERACIO

Sekretariejo: E. Kruse, Wienerstr. 121, D-6000 Frankfurt/Main 70 - GERMANIO  
Redaktoro: Guy Delaquaize, 52, rue L.-Gandillet, 78420 Carrières/Seine, FRANCIO  
Bankkonto: Provinsbanken, konto 7353-350550 - DK 9800 Hjørring - DANIO

## LA 30-a IFEF-KONGRESO.

## KUNSIDO ESTRARO/KOMITATO 17.5.78 EN ROMO (PUBLIKA)

1. Pr malfermas la kunsidon kaj donas kelkajn sciigojn pri la unua kunveno. Li sciigas la oficialan nombron de kongresanoj: 350 el 18 landoj.
2. Sk konstatas, ke 24 komitatanoj ĉeestas.
3. Raportoj estraraj
  - 3.1 de sekretariino akceptita per 24 voĉoj
  - 3.2 de redaktoro akceptita per 24 voĉoj
 Gimelli dankas al Rd pro la multjara laboro kaj atentigas, ke la gazetara servo en tiu ĉi kongreso antaŭvideble ne funkcios. (Poste montriĝis, ke tamen estas eldonita Bulteno n-ro 1)
  - 3.3 de kasisto akceptita 23 por, 1 sindeteno.
4. Protokolo Swanwick akceptita per 24 voĉoj.
5. Ĉk donas koncizan raporton pri sia kaj la komitata laboroj.
6. Vp laŭtlegas la de li verkitan resumon pri la raportoj de la l.a. Pr dankas al ambaŭ pro la valora laboro. La resumo aperos en IF.
7. Laborplano
 

Pr klarigas denove la planon kaj demandas, ĉu oni deziras ŝanĝojn? Ĉk petas, ke la jarraportoj estu sendataj ankaŭ al la gvidantoj de la komisionoj.

En tiu konekso Pr koncize raportas pri la situacio en la orientaj landoj.

  - a) Polio. Post vizito de Pr en Bydgoszcz en junio 77, kie o-

kazis renkontiĝo kun polaj fervojistoj kaj reprezentantoj de PEA, tiuj promesis baldaŭ sendi aliĝpeton al IFEF. Ĉar nenio okazis, Pr skribe admonis - sen rezulto. Poste Pr petis denove la helpon de UEA pere de d-ro Støp-Bowitz. Tio okazis kaj venis letero de PEA kun anonco, ke oni intencas aliĝi al IFEF kun 20 membroj. Nenio okazis. Pr denove petis intervenon de UEA, kio okazis en aprilo. Rezulto ne jam konata.

- b) Bulgario. Kiel konata, la ŝtato tie malpermesis al laŭdire ĉiuj internacie ligitaj organizaĵoj konservi siajn internaciajn ligojn. Sekve nia bulgara l.a. devis ĉesi pagi kotizon resp. la abonon de IF. Ĝis nun ĉiuj klopodoj, trovi solvon, fiaskis. Denove ni provos pere de UEA en la UK Varna kaj alimaniere.
- c) Ĉeĥoslovakio. Kiel ni eksciis, ŝajnas, ke nia tiea l.a. ne plu rajtas teni konton en la banko de Praha. Tio necesigos aŭ novan pagmanieron pere de ĈEA aŭ ni ankaŭ tie perdos membrojn. Ni klopodos havi klarecon.
- d) Rumanio. Ĉiam la sama situacio. Spite al ĉiuj provoj kaj eĉ klaraj ofertoj, la rumanaj kolegoj nenion faras, nur postulas agojn de IFEF. La rumana l.a. ekzistas de post la kongreso de Avignon. Ili neniam ĝis nun pagis mem kotizon, sed estis vivtenitaj nur helpe de apogantoj.

Ekestas diskuto pri la temo, ankaŭ pri aliaj landoj (Portugalo, Grekio ktp). Krome evoluas diskuto pri la kunlaborantoj de TK. Ambaŭ diskutoj ne donas novajn ekkonojn. Decido: La 3 komisionoj TK, FK, VIK estu en la demando, sed kiel ĝis nun ili donu siajn raportojn unu-

ope en la kongreskunsido. Estas afero de la l.a., ĉu ili sendu siajn jarraportojn al la komisionoj. Ks informas pri la stato konc. la presejon Nevan, kiu translokiĝos al USono. Pro tio ni esploris diversajn eblecojn kaj trovis la plej favoran en Danio, kio ebligas al ni por la venonta jaro pli malaltajn elspezojn por IF ol por la nuna jaro. Danaj kolegoj helpas. Ni esperas, ke la venonta numero de IF en somero estos same bela kiel ĝis nun. Pr Kontrakton ni nur faros post la ricevo de la unua tia numero.

#### Bulteno Interfako

Pr klarigas, ke tiu Bulteno estas kontaktilo inter la fakaj asocioj de UEA, do ne IFEF-afero. En UK Islando oni naskis tiun Bultenon kaj petas nun kunlaboron de la fakaj asocioj. La IFEF-estraro tamen decidis ne kunlabori, ĉar ni jam havas tro da dokumenta, statistika ktp laboroj. Komitatano A d-ro Phersy bonvolu postuli la Bultenon "Interfako" ĉe d-ro Stöp-Bowitz.

de Bruyne atentigas, ke la presejo de UEA nun estas en Antwerpen.

Gimelli kritikis, ke de UEA ne venis respondo al leteroj de nia LKK. Ankaŭ Pr ne ricevis respondon, nek venis reprezentanto de UEA al la kongreso. Pr oficiale plendos ĉe UEA, saman faru kom-o A en Varna.

#### 8. Rilatoj al aliaj organizaĵoj.

##### 8.1 Raporto de kom-o A de UEA

D-ro Phersy salutis la unuan fojon nome de IFEF, kio ĝis nun ne eblis, ĉar nur l.a. rajtis saluti. Li partoprenis la komitatkunsidojn, informis pri la 29-a IFEF-kongreso

kaj pri la 30-a. Ankaŭ akcentis la polan kaj bulgaran problemojn, pri kiuj ekestis vigla diskutado. Pritraktis la bulgaran problemon ankaŭ kun la bulg. k-ano kaj estrarano Stöp-Bowitz, sen trovi solvon.

8.2 Pr dankas al la raportanto. Por Varna estas antaŭvidita fervojista kontaktkunveno. Salono estas mendita por 1 1/2 horoj.

8.3 de Bruyne demandas, kiaj rilatoj ekzistas inter IFEF kaj SAT. Pr klarigas, ke ni pagas kotizon, certe ankaŭ unuopaj fervojistoj partoprenas en SAT-kongresoj, sed oficialaj rilatoj ne ekzistas. Al la pasinta SAT-kongreso en Augsburg IFEF estis invitita, sed pro malsano de Sk ni nur povis skribi saluti.

8.4 FISAIC: Pr substrekas, ke la Ĝenerala Sekretario de FISAIC, s-ro Knop, ĉeestas la tutan kongreson. La prezidantara kunsido de la FISAIC okazos en junio 1979 samtempe kun la 31-a IFEF-kongreso en Turku. Ili tie partoprenos en nia inaŭguro, kio eble povos kontribui al forigo de neĝustaj imagoj iliaj. Plue Pr donas klarigon pri la estinta kasisto de la FISAIC, s-ro Gilles, kiu kelkfoje ĉeestis en niaj kongresoj kiel reprezentanto de FISAIC. Li defraŭdis monon de FISAIC kaj de SNCB, kio kaŭzis malagrablajn reagojn en Belgio kontraŭ la kultura laboro. Nur malrapide tio pliboniĝas.

9. Raportoj de komisionoj kaj komisiitoj. Pro diversaj kaŭzoj ni unue nun traktas 9.4, 9.5 kaj 10.

9.4 Historio-Komisiono: La gvidanto estas Pr, kiu donas sian raporton (vidu en IF). Post

la raporto Pr petas serĉi spertulojn, kiuj povus helpi en la grafika desegnado de la titolpaĝo de la historio-broŝuro. Tio okazos antaŭvideble en Frankfurt (s-ino Deutsch kaj alia kolego).

Scharf demandas, ĉu IEMW estas kontaktita.

Pr: ne jam, sed estas antaŭvidita.

Schrapp: Ĉu en la hispana muzeo troviĝas materialo? Gimenez esploros tion.

de Bruyne: El kolorfilmoj oni kopiu fotojn.

Pr: Ni metos tion en demandilon.

Ks dankas al Pr pro la raporto.

Raporto akceptita unuanime.

#### 9.5 Koresponda Servo.

Giovenal kiel gvidanto raportas. Ĝis nun 210 leteroj.

10. Situacio de la junularo. Pr kun bedaŭro konstatas, ke kompare al Swanwick, kie ni "ripozis" la Junularan Sekcion, nenio ŝanĝiĝis. Ladjeviĉ mencias, ke en Yu oni fondis junularan grupon. Scharf invitas al la Internacia Skisemajno por 17.-24.3.1979 en Maria Alm (Aŭstrio). Jam aliĝis 42 personoj. Maksimumo estos 75.

Fino de la dua kunsido.

#### TRIA KUNSIDO ESTRARO/KOMITATO 19.5.78 EN ROMO (PLENKUNSIDO)

1. Pr malfermas la kunsidon kaj laŭlegas la nomojn de la mortintoj, kiujn la ĉeestantoj honoris starantaj. Estis

Aŭstrio: Franz Baumgartner

Alois Angermayer

Belgio: Camille Boogaerts

ĈSSR: Bohumil Král

Danio: N.C. Thorsted

Francio: Andre Mahy

Christian Poulain

Germanio: Friedrich Hahn,

Willi Röder, Günter

Pawlik, Josef Fried-

rich, Franz Xaver

Erhard, s-ino Hedwig

Lemme (edzino de

Alfrid Lemme)

Italio: Hugo J. Ceretti en

Buenos Aires (ital-

devena),

Giovanni Gaddoni

Martino Faggioli

Angelo Zoratti  
Giovanni Carciolto  
Jugoslavio: D-ro Ante Gropuzzo kaj la prezidanto de JAFE Mile Veliĉkoviĉ (24.4. dum jar-kunveno en Opatija)  
Hispanio: Ramon Munuera  
Nederlando: J. Pieter Hogeweg  
H.v.d. Wal

2. Sk poste laŭlegas el la ricevitaj leteroj kaj telegramoj, kiuj plej grave venis de Ministro pri transporto el Romo, ITF = Internacia Transportlaborista Federacio el Londono, d-ro Marjorie Boulton el Oxford, Amikaro de Esperanto (romaj parlamentanoj), Pola Esperanto-Teatro el Varsovio, kolegoj de Jong, Lok, Barks, Seemann, Delaquaize, Lemmonnier, Blondeaux, Kovár

kaj Ĉeĥa Esperanto-Asocio.

3. Sk konstatas, ke ĉeestas 24 komitatanoj.

Sekvas nun unue la ellasitaj raportoj sub 9.1 ĝis 9.3.

9.1 Terminara Komisiono, Sekereŝ

9.2 Fakprelega Komisiono, Brandenburg

9.3 Varba/Informa Komisiono, Robiollé

Tiuj raportoj aperos en IF. La raportoj estas akceptitaj de la k-o unuanime.

Precipe pripensinda estas la raporto 9.3. Nepre necesas kunlaboro de diversaj landaj asocioj. Ankaŭ en D oni jam kelkfoje provis interesigi la radio-amatorojn por Esperanto, ĝis nun sen sukceso. Robiollé informas, ke pro multaj problemoj provizore la VIK ne funkcias. Li ne plu volas gvidi la komisionon, sed petas anoncon al li.

11. Estrarelekto.

Ĉk transprenas la gvidadon de la kunveno. La voĉojn nombras Engen, Gimelli, Gössl.

Kandidatoj estas la ĝisnunaj estraranoj Pr = Giessner, Vp = van Leeuwen, Sk = Kruse, Ks = Hauge, Rd = Delaŭaize.

Rezulto de la voĉdonado:

Pr, Vp, Ks, Rd unuanime per 24 voĉoj, Sk 23 por, 1 kontraŭ.

12. Kongresproponoj.

1-a propono

Pr enkondukas la proponon, kiu ĉefe celas je reenkonduko de la iama tradicia nomo el la komenctempo de la federacio. Krome necesus logika adapto al la realeco, ĉar unuavice temas pri revueto de esperantistoj, ne de fervojistoj, duavice pri fervojaj esperanti-

stoj, dum la internacia karaktero klare videblas el la subtitolo. En la diskuto videblas, ke kelkaj k-anoj aŭ ne komprenas la celon de la propono aŭ opinias ĝin kontraŭstatute (kio ĝi ne estas) aŭ simple deziras la ĝisnunan titolon.

Voĉdonado: 10 por, 7 kontraŭ, 7 sindetenas - malakceptita.

2-a propono

Pr enkondukas ankaŭ tiun proponon kaj substrekas la neceson de la kotizaltigo post 6 jaroj sen ŝanĝo. La ĝisnuna metodo ebligis laŭprograme kolekti kapitalon kaj poste kaŭzis - same laŭprograme - deficitajn, kiuj nun formangis sufiĉe da kapitalo. Sekve ni konsiderinde plialtigu la kotizon, por povi plenumi niajn devojn kaj eviti pluajn deficitajn. Por faciligi al la k-o la decidon, Ks proponas nome de la estrarano van budĝeton surbaze de jara kotizo de 17 DKr.

Robiollé: Francio ne povas akcepti, ili havas tri kategoriojn de membroj kaj diversajn, relative malaltajn kotizojn, ili devus redukti la membronombron, se la propono estos akceptita. Francio proponas por IFEF du membrokategoriojn kun resp. sen abonado de IF.

Phersy: Hungario vidas problemojn kaze de akcepto (kvankam Pr ricevis de prezidanto d-ro Bacskai certigon pri akcepto). Engen: estas surprizita, ke post la traktado en Swanwick, oni nun denove devas trakti la saman temon. Ne komprenas tiun nunan diskutadon. Nome de ĉiuj skandinaviaj l.a. li subtenas la plialtigon, ĉar ĝi necesas por plenumi niajn devojn, ni bezonas la necesajn rimedojn; prezoj kaj salajroj plialtiĝis, la kotizo tamen estas tro malalta. IFEF laboras tre malmultekoste. Li petas akcepton.

Scharf/Gössl Aŭstrio deziras nur 15 DKr.

Gimenez akceptas sub kondiĉoj. Labordus demandas, ĉu por la planita historio-broŝuro estas antaŭvidita sumo en la budĝeto laŭ la nova kotizo? - Jes estas - Li rekomendas, ke en Francio emerituloj kaj familianoj plene pagu same kiel en NL.

De Sutter petas prokrasti.

Pr konsiderigas, ke oni ankaŭ estus povinta plialtigi la kotizon kelkfoje diversprocente, do entute ankaŭ je 50 procentoj. Se oni havus du membrokategoriojn, oni tamen devus fiksi la nombron de la abonantoj minimume por 1 jaro. Tiu sistemo krome efikus, ke en ĉiu lando, kiu ĝin aplikas, troviĝas sufiĉe da membroj, kiuj neniam vidas la solan ligilon inter la federacio kaj la membraro. Pr plue atentigas, ke tia sistemo necesigos validan kongresproponon (venonta kongreso) kaj postulos diversajn tekstoŝanĝojn en la statuto, kiuj devus esti prezentataj kun la resp tekstpropono(j). Memkompreneble landaj leĝoj ĉie ekzistas, sed por IFEF validas ties statuto.

Ni ankaŭ ne forgesu, ke la diversaj komisionoj kaj la komitato A de UEA kaŭzas kostojn. Al la komisionoj oni minimume devas doni la afrankokostojn. Kiel jam en la nepublika kunsido Pr avertas pro la negativaj konsekvencoj, se la pli alta kotizo ne estas akceptata. Voĉdonado: Por 12, kontraŭ 8, sindetenas 4 = malakceptita.

- (11). Pr petas ankoraŭfoje reiri al pkt 11 de la tagordo. Li petas la k-on, konsenti la delegojn laŭ § 3 Ĝen. Reg. lasta alineo (FISAIC-medaloj) kaj § 7 Ĝen. Reg. al c) Honora Membrecio por la venontaj du jaroj. La k-o unuanime akceptas.

Pr ankoraŭfoje substrekas, ke Vp kaj Sk lastfoje estis elektablaj. Li krome akcentas, ke ek de la 1.6.78 du estraranoj, ek de 1.1.79 tri estos emerituloj (Sk, Vp, poste Pr). Por ĉiukaze malhelpi, ke estraranoj, kiuj ne estas aktivaj fervojistoj, povos postuli pli el la kaso ol tiuj, kiuj estas aktivaj. Pr proponas provizoran kompletigon de § 24 kaj prezentos ĝin venontjare kiel kongresproponon. Jen la teksto, proponita kiel nova cif (3) de § 24: "Estraranoj, kiuj ne estas aktivaj fervojistoj, rajtas ricevi kompensojn nur en sama alteco kiel estraranoj estantaj en aktiva servo."

La k-o momente ne opinias la aferon grava. Pro tempomanko la propono ne estas traktata plu.

13. Budĝeto.

Ks petas interrompi por kelkaj minutoj la kunsidon, ĉar li devas trakalkuli ĝin denove post neakcepto de la kotizaltigo. Post kelkaj minutoj li prezentas novan budĝeton por 1979 kun enspezoj de 29.160 DKr kaj deficiito de 1.460 DKr. Por IF estas budĝetitaj 22.000 DKr. Por la IFEF-historio nenio plu. La k-o akceptas tiun budĝeton unuanime.

14. Elekto de kongresloko 1979.

Narvala definitive invitas al Turku (Finnlando) por la 15.6 (vendredo) ĝis 21.6 (ĵaŭdo) 1979. FISAIC samtempe tie organizos sian prezidantaran kunvenon. La kondiĉoj por loĝado kaj kunvenado estas bonaj. Narvala sciigas kelkajn detalojn. La k-o akceptas unuanime.

Thuesen komunikas, ke de Kopenhago oni organizos komunan vojaĝon al Turku. Ankaŭ en Ko-

penhago oni okazigos antaŭkon-  
gresan vesperon.  
Virumbrales atentigas, ke  
kompreneble ankaŭ eblos pertraj-  
na vojaĝo tra norda Svedio kaj  
Finnlando al Turku (sen ŝipo).  
Kongreslando en 1980.  
Labordus invitas la kongreson  
por 1980. Detaloj ne jam eblas.

Sekretariino  
E. Kruse

### LA 30-a IFEF-KONGRESO.

Ekstrakto el la alparolo de la Prezidanto de IFEF  
dum la inaŭgura kunveno.

La Prezidanto komence dankas al la  
honoraj gastoj pro ilia ĉeesto kaj  
moraia subteno.

Poste li daŭrigas:

"Treege mi ĝojas, trovi en la kon-  
greslibro la salutvortojn de la Ĝene-  
rala Prezidanto de la Internacia Fe-  
deracio de kulturflantaj fervojistoj  
FISAIC, d-ro Emile Schlessler, mem-  
bro de nia Honora Patrona Komitato.  
Estas vortoj, pri tio mi estas kon-  
vinkita, kiuj venas el la koro kaj kiuj  
esprimas sinceran simpatian por nia  
afero. Mi same ĝojas, ke persone  
venis la Ĝenerala Sekretario de la  
FISAIC, s-ro Friedrich Knop, por  
reprezenti sian organizaĵon en nia  
kongreso.

Ok jaroj nur pasis, de kiam IFEF  
kongresis en Rimini, kaj estas entu-  
te la tria fojo, ke nia itala asocio  
kuraĝis inviti la kongreson. Ja ĉiam  
estas risko okazigi tian internacian  
manifestacion, risko jam en normala  
tempo. Des pli, kiam la mondo en  
ĉiuj anguloj brulas, kiam la homoj  
ŝajnas fariĝi frenezaj. Estu pro tio  
mia unua devo danki al la malmultaj  
italaj kolegoj preparintaj tiun kongre-

15. Pr sciigas, ke Sk ne ĉeestos  
de komenco de junio ĝis komen-  
co de aŭgusto.  
Gimelli salutas nome de s-ro  
P. Ceci, Bologna, membro de  
Honora Patrona Komitato. Li  
estis en la kongresejo ĝuste  
dum la tuttaga ekskurso.

Pr fermas la kunvenon.

Frankfurt/M la 29-an de majo 1978

Prezidanto  
J. Giessner

son, ke ili spite al sennombraj nean-  
taŭvideblaj komplikaj kaj obstakloj  
tamen ebligis al ni la kongreson.

Ni estas en lando, kiu estas skuata  
de teruraj eventoj. Ne estas nia ta-  
sko trakti tiun temon tie ĉi. Sed cer-  
te neniu kontraŭas, kiam ni deziras  
al tiu lando same kiel al la tuta ho-  
maro, ke paca kunvivado de la homa  
societo finfine estos atingata. Por ni  
esperantistoj nenio nova, ĉar tiun  
vojon ni jam ĉiam iras.

Kiam vi legis en la lasta numero de  
nia organo "Internacia Fervojisto" la  
sekretarian raporton, vi certe estis  
seniluziigitaj leginte la komenton  
pri la membrostato. Sed ni ne prak-  
tiku strutan politikon aŭ manipulado-  
de statistiko. Ni ne faru al ni ima-  
gojn, kiuj momente ne estas realig-  
eblaj. Ni ekkonu, ke ekzistas fortoj,  
kontraŭ kiuj ni estas senpotencaj. La  
devizaj malfacilaĵoj en kelkaj landaj  
asocioj en socialismaj landoj kompli-  
kiĝis tiel intense, ke nia membro-  
nombro reduktiĝis al 2731. Jam ĉiam  
la sorto de la esperantistoj vaste de-  
pendis de multaj eksteraj cirkonstan-

coj. Tial ni ĉi-riate nur povas es-  
peri, ke la kondiĉoj iutage renorma-  
liĝos.

Nun ni pruvu la valoron de niaj per-  
sonaj kontaktoj! Kaj jam nun, komen-  
ce de la kongreso, mi substrekas,  
ke tiu negativa influigo de nia mem-  
bronombro duoble instigu ĉiujn lan-  
dojn, kiuj estas liberaj en siaj de-  
cidoj, serĉi kaj trovi vojojn plialtigi  
siajn membronombrojn. Sinceran  
dankon al tiuj, kiuj jam komencis iri  
tiun vojon kun bonaj rezultoj.

Tamen ni ankaŭ ekkonu pozitivajn.  
La Universala Kongreso en Rejkjavik  
estis granda sukceso, i. a. pro la ko-  
nata prelego de la ĝenerala direktoro  
de UNESCO. Sekvis intertempe jam  
diversaj tre utilaj aliaj kontaktoj kaj  
paŝoj.

Sed ankaŭ rilate al IFEF ni povas  
konstati progresojn sur la plej grava  
kampo, nome la terminara. Okazis  
du kunvenoj de la TK dum la jaro  
kun kontentigaj rezultoj. Al ĉiuj, kiuj  
helpis en tiuj progresoj, ni kore  
danku. Kaj el la jarraportoj oni po-  
vas ekkoni, ke pluraj landaj asocioj  
forte klopodas prosperigi la Interna-  
cian Lingvon.

Kiam oni retrospektivas la vojon de  
IFEF dum la pasintaj 30 jaroj ek de  
la fondo ĝis hodiaŭ, oni povas kon-  
stati, ke la federacio en 1948 estis  
fondata kiel sendependa faka organiz-  
aĵo, kiu siatempe ekzistis el la tri  
landaj asocioj Danio, Francio kaj Ne-  
derlandoj. En la jaro 1973 IFEF atin-  
gis la nombron de 20 landaj asocioj;  
nun estas 19 kaj ni esperas, ke la  
pola, kiu momente mankas, baldaŭ  
denove estos inter ni. La plej altan  
membronombro ĝis nun ni atingis  
antaŭ 3 jaroj. Laŭvere ni povus havi  
multe pli da membroj, precipe en la  
orientaj landoj. Nia momente plej  
grava celo nepre estu plivastigi ĉi-  
direkten la informacion kaj gajni pli  
da membroj, precipe gejunuloj por

nia afero. Tio fariĝos vivdecida, ĉar  
la mezgrada aĝo de nia membraro  
estas tro alta.

Bonvolu memori, ke en la pasintaj  
kongresoj mi plurfoje substrekis la  
altan valoron de nia libertempa oku-  
pado por la pozitiva evoluo de nia  
personeco. La neceso, doni al la  
propra persono ekvivalenton kontraŭ  
la komputere kaj materialisme rega-  
ta ĉiutago, ekvivalenton en formo de  
spirita, krea, kontentiga, pozitiva  
okupado, tiu neceso fariĝas pli gran-  
da de jaro al jaro. Jes, ni aparte-  
nas al minoritato. Kelkfoje oni povus  
opinii, ke nia movado ne marŝas an-  
taŭen. Sed post la dua mondmilito  
Esperanto penetris en ĉiujn kontinen-  
tojn multe pli forte ol iam ajn antaŭe kaj  
montris aktivecojn multrilatajn. Tio  
instruas nin, ke ni apartenas al mo-  
vado vivoforta. Ni mem faru ĉion  
por subteni tiun proceson. Ni ĉiuj  
plifortigu nian fakan asocion, por ke  
ni sukcese povu festi la 75-an jubi-  
leon de la fervojista esperanto-mo-  
vado en 1984. Sed ni ne streĉu niajn  
fortojn nur por plifirmigi nian fakan  
asocion, sed tra ĝi la Esperanto-mo-  
vado entute. UEA kaj la movado es-  
tas nur torso sen la fakaj asocioj, la  
fakaj asocioj tamen estas nenio sen  
UEA, sen la Esperanto-movado. Unu  
bezonas la alian, Esperanto bezonas  
nin ĉiujn, ĉiuj bezonas Esperanton.  
Kun elano, obstino, kuraĝo kaj saĝo  
ni komune paŝu en la kvaran jarde-  
kon de niaj kongresoj. La unua tasko  
estu, ke la 30-a kongreso fariĝu es-  
perdona manifestacio.

En tiu senco mi deklaras malfermita  
la 30-an IFEF-kongreson."



## LA 30-a IFEF-KONGRESO

Ekstrakto el la parolado

de la Ĝenerala Sekretario de la FISAIC, Friedrich Knop  
en la inaŭguro de la 30-a IFEF-Kongreso

S-ro Knop rememorigas, ke iam estis la latina lingvo, kiu por elito de homoj servis kiel interkomunikilo. Sed d-ro Zamenhof konstatis, ke ĝi estis tro komplika, por ĝenerale servi kiel moderna interlingvo. La mankon de internacia lingvo ĉi klare povas observi en la turisino, kio kaŭzas izoligon kaj arogantecon de la turistoj. La celoj de IFEF kaj de FISAIC havas multon komunan. Pro tio li intencas lerni Esperanton.

Poste la Ĝenerala Sekretario transdonis salutojn de la Ĝenerala Prezidanto de la FISAIC, d-ro Emile Schlessler, kaj de la Bundesbahn-Sozialwerk (DB).

S-ro Knop diris ankaŭ:

"IFEF havas apartan pozicion en FISAIC. Ne tiel gravas la membro-nombro, sed gravas la iniciatemo. La esperantistoj fervojistaj kuniniciatis la fondon de FISAIC kaj partoprenis en ĝi antaŭ jam 25 jaroj."

Ankaŭ li substrekis la ĉie komunan problemon, ke nome la junularo estas tre indiferenta, kaj esprimis lian intencon dum la kongreso ekkoni niajn labormetodojn.

Fine s-ro Knop eldiris dankvortojn por Dopolavoro Ferroviario kaj d-ro Menabene, prezidanto de LKK.

La sekretariino informas:

ATENTU!

Dum la monatoj junio, julio kaj ĝis meze de aŭgusto mi troviĝas en Bona Espero en Brazilio. Bonvolu konsideri tion kaj laŭeble ne direkti dum tiu tempo korespondaĵojn al la sekretariejo en Frankfurt/Main.

Se vi iamaniere bezonos konsilojn, la aliaj estraranoj pretas dumtempe anstataŭi min.

Meze de aŭgusto mi denove estos je via despono.

La sekretariino.

JELF-ANOJ  
AL LA IFEF-KONGRESO



S-ro Nobuki, ĉe la mikrofono, alportas saluton de japanaj fervojistoj.

## LA 30-a IFEF-KONGRESO

- Novaj honoraj membroj -

Laŭ estrara propono, la komitato unuanime decidis nomumi du novajn honorajn membrojn de IFEF. Ĉi sube ni publikigas ekstrakton el la enkondukaj vortoj de Prezidanto Giessner:

S-ro Bürger (Aŭstrio)

Johann Bürger naskiĝis en 1898 en Linz (Aŭstrio). En 1918 li komencis sian deĵoron ĉe la fervojo kiel elektrikisto en Linz kaj ek de 1932 li konsiderinde promociiĝis ĝis la rango de inspektoro. En 1958 li emeritiĝis.

Jam en 1924 Johann Bürger esperantistiĝis kaj en 1928 faris la kapablecoekzamenon. Ek de 1949 li regule dum multaj jaroj vizitis la IFEF-kongresojn. En la du kongresoj okazintaj en Aŭstrio, nome 1959 en Linz kaj 1975 en Villach, li forte kunlaboris en LKK. Post la emeritiĝo des pli da tempo kaj energio li dediĉis al Esperanto, kiu fariĝis por li dua vivtasko. Kiu atente sekvis la evoluon de nia aŭstria landa asocio, ĉiam denove ne povis preteraŭdi la nomon Bürger. Sennombrajn kursojn li gvidis. Fortan aktivecon li daŭre montris en sia hejmurbo Linz en formo de informado al la publiko kaj helpo al siaj linzaj kunlaborantoj.

Ek de 1960 Bürger estas honora membro de nia aŭstria landa asocio. Johann Bürger estas vivanta ekzemplo por ni ĉiuj. Li ne nur fariĝis esperantisto, sed ĝis lia okdeka jaro agis tiel kaj ne ŝajnas, ke li intencas ekriposi. Li konsiderinde influis la staton de sia landa sekcio, kaj lia aktiveco ofte elradiis sur internacia tereno, al la internacia federacio. IFEF agnoskas tiun samgrade estimindan fervojiston kaj esperantiston, nomumante lin Honora Membro.

S-ro Poly (Francio)

S-ro Pièrre Poly naskiĝis en 1902 en Gray (Francio). Jam en aĝo de 20 jaroj li esperantistiĝis kaj ne apartenis al la kategorio de tiuj samideanoj, kiuj nur ĝuas la avantaĝojn de la movado; jam antaŭ la dua mondmilito li gvidis kursojn en la orienta stacio de Parizo. Pluraj el liaj tiamaj lernantoj ankoraŭ nuntempe estas membroj de nia franca landa asocio.

Post la milito s-ro Poly klopodis kunigi fervojistajn esperantistojn por eventuale starigi fakan grupon. Jam en junio 1945 li aperigis alvokon en la faka gazeto "Notre Métier" kaj vizitis malnovajn esperantistojn por reaktivigi ilin. Tiel li sukcesis starigi en 1946 novan grupon, kiun li intencis aligi al la Franca Esperanto-Unuiĝo kiel fakan asocion. Sed fine la nova grupo kreskis rapide kaj oni fondis memstaran fervojistan societon sub la nomo "Franca Fervojista Esperanto-Asocio", kiun ĝi hodiaŭ ankoraŭ portas kaj kies unua prezidanto Poly estis de 1946 ĝis fino de 48. Poly i.a. iniciatis vojaĝojn al eksterlando, ekz. tiun al Nederlando en majo 46. Tiaj klopodoj fine kondukis al la fondo de IFEF. En 1947 Poly kreis la unuajn rilatojn al UAICF, la posta franca sekcio de la FISAIC. Depost 1948 li daŭre donis siajn fortojn al FFEA, gvidis kursojn en la pariza orienta stacio, partoprenis kongresojn kaj ĉiam estis helpopreta. Dum kelka tempo li ankaŭ estis prezidanto de la pariza grupo de UEF (la franca E-unuiĝo). Jen homo modesta kaj afabla, kiu grave kontribuis al tia evoluo, kiu fine ebligis, ke ni hodiaŭ povas travivi la 30-an kongreson de IFEF. Pro tio li meritas esti nomumata Honora Membro de IFEF.

## LA 30-a IFEF-KONGRESO

## HISTORIO-KOMISIONO

## Raporto de la gvidanto

Jen konciza superrigardo pri la ĝis nun farita:

1. Per demandilo n-ro 1 en 1976 ni esploris la opiniojn de la landaj asocioj pri kelkaj bazaj elementoj de la historio-broŝuro.
2. Per nova demandilo en '77 ni havigis al ni sciojn pri diversaj faktoroj. En tiu konekso mi memorigas, ke kelkaj landaj asocioj post apero de la historio redaktita de de Jong plendis, ke mankis gravaĵoj, kaj ke oni ne partoprenigis ilin en la preparo. Estas klare, ke en la planita Historio nur povos aperi faktoroj ekzakte kontrolitaj - ĉar tiu historio ja ne fariĝos romano, sed dokumento - kaj krome ni ne povos aperi ion, kion oni ne sciigis al ni.
3. Por kompletigi niajn klopodojn havigi taŭgan materialon, ni publikigis en "IF", "Heroldo" kaj "Esperanto" anoncojn, per kiuj ni serĉas malnovajn revuojn, glumarkojn, insignojn, fotojn ktp. La eĥo ĝis nun ne estas kontentiga. Denove ni petas, precipe maljunu-

## TERMINARA KOMISIONO

Refoje okazis 3 laborkunsidoj de la Terminara Komisiono, kiujn partoprenis kunlaborantoj el 10 landoj. Oni aktualigis la staton de la faritaj laboroj kaj interkonsentis pri la komunaj laboroj venontjaraj, eksplikante la konkretajn taskojn laŭ la laborplano. Dum la kunsido la kunlaboranto el Finnlando, s-ro Narvala, prezentis esperantlingvan tradukon de la "Ĝeneralaj transportkondiĉoj" (kajero I) el la Komuna Internacia Tarifo por la Transporto de Pasaĝeroj kaj Pakajoj (TCV). Temas pri la plej aktuala eldonaĵo, valida ek de la 1-a de

lojn, hejme aŭ ĉe amikoj serĉi tian materialon, kiun ni kompreneble redonos, se dezirite.

Por la venonta jaro ni planas jenan:

- 4.1 Ni sendos demandilon al niaj landaj kunlaborantoj kun kelkaj precizaj demandoj.
- 4.2 Ni petos ĉiun landan asocion verki tute koncizan historieton pri la propra lando (se ne jam farita).
- 4.3 Ni petos taŭgajn fotojn se eble malnovajn, filmoj-ekstratojn, detalojn pri iam tradukitaj fervojaj reglamentoj kaj pri Esperanto-klarigoj en horaroj, fervojaj prospektoj ktp.
- 4.4 Ni petos liston de iamaj landaj funkciuloj plej gravaj.
5. Ankaŭ pri la du daŭraj komisionoj (TK kaj FK) ni bezonos materialon.
6. Restos por la momento trovi unu aŭ kelkajn bonvolajn homojn, kiuj pretas kaj kapablas skizi malneton por la titolpaĝo de la broŝuro.

majo 1978! (La teksto estas havebla ĉe la komisiona sekretario, adreson vidu malsupre.) Dum unu el la kunsidoj ĉeestis la du japanaj kongresanoj, Akira Shibata kaj Naosuke Nobuki. Ili sciigis, montrante titolpaĝan fotokopion, ke la Japanaj Ŝtatfervojoj kreis propran eldonon de nia baza laborlibro, la UIC-Leksikono (II-a eldono), kun la japana lingvo kiel sesa lingvo anstataŭ la nederlanda. Fruktona estis la komuna diskutlaboro pri fakaj terminoj, por kiuj oni dum reviziado kaj korespondado

ne trovis interkonsenton pri diversaj tradukproponoj. 24 tiaj terminoj estis fintraktitaj.

Ĉi tiu fakte plej grava laboro de nia Komisiono unuafoje realiĝis dum kongreso. Ni esperas, ke pli kaj pli niaj kunlaborantoj eklernos la necesan disciplinon por koncize kaj celtrafe argumenti, aŭskulti la argumentojn de la aliaj, kaj poste rapide

voĉdoni pri kompromiso. Nur tiamaniere ni povos progresi.

Oni esperas ankaŭ, ke antaŭ la venonta kongreso en Turku realiĝos interkongresa(j) kunsido(j), unu eble en Linz (Aŭstrio).

G. Ritterspach, Berliner Allee 1, D-6070 Langen, Germanio.

## LA 30-a IFEF-KONGRESO

## La Rektega Fervojo inter Romo kaj Florenco

Resumo pri prelego prezentita dum la 30-a IFEF-Kongreso en Romo 1978

La rektlinia distanco inter Romo kaj Florenco estas 232 km, sed la unua fervojo inter la du urboj, malfermita 1866, estis 372 km longa. Ĝi sekvis la Apeninan Montaron tra Orte, Terni, Foligno, Perugia kaj Terontola, la veturo daŭris 10 horojn. En 1867 oni kompletigis duan linion laŭlonge de la Tirena Maro tra Civitavecchia, Grosseto kaj Pisa, 414 km longa. Tria linio kun 316 km, malfermita 1876 kaj ĝis nun la ĉefe ekspluatita, kondukas tra Orte, Orvieto, Chiusi kaj Terontola, evitanta la grandan kurbigon de Perugia. Sur tiu ĉi linio aplikiĝas elektra tracio de 1935, sed malgraŭ diversaj plibonigoj la linio konservis kun kurbigoj de 400 metra radiuso kaj multaj deklivoj tro modestan kvaliton por la kreskanta trafiko (220 trajnoj ĉiutage).

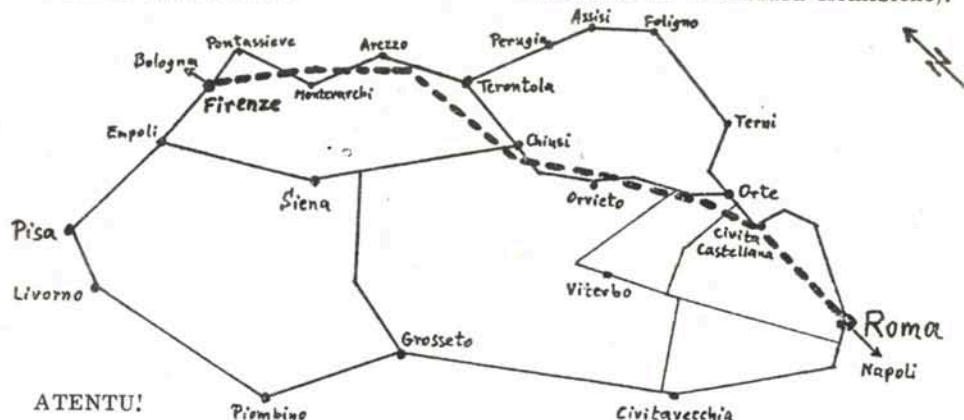
Tute novan kvaran linion kun 254 km (sen la du kapstacioj) oni konkrete ekprojektis 1968; pli ol la duono, nome 138 km, jam nun estas pretaj kaj uzataj, konstruadfino antaŭvideble en 1982. La nova linio servos kaj por rapidaj motortrajnoj kun rapideco de 220 km/h, kaj por rapidtrajnoj kun 180 km/h, kaj por vartrajnoj. Pasaĝertrajnoj gajnos 88 minutojn, la kurbradiusoj estas ne malpli ol 3000

metraj, la maksimuma dekliveco 8 ‰, la distanco inter la du trakaksoj estas 4 m (ĝenerale 3,55 m); por traio de eksterordinaraj ŝarĝoj la minimuma distanco ĝis obstakloj estas 3,90 x 4,70 m (internacia normo 3,50 x 4,39 m). Oni povas ekspluati ambaŭ trakojn en ambaŭ direktoj; survoje ne estas stacioj, ĉe 14 interkomunikaj postenoj eblas transiro de unu trako al la alia. Tie troviĝas ankaŭ trakoj por preterpasoj. En kvin lokoj eblas la transiro inter la nova kaj la malnova linioj.

La ŝpaloj de la nova linio estas ferbetonaj, la reloj pezas 60 kg/m kaj estas surloke elektre kunvelditaj. La malfavoraj geologiaj kondiĉoj multloke necesigis viaduktojn kun mallongaj spanoj kaj multnombraj pilieroj. La 28 tuneloj kune havas longecon de preskaŭ 75 km, do pli ol 30 procentoj de la linio; la plej longa mezuras 10,9 km. La aparte konstruita katenariotipo kun duobla kontaktodrato por la elektra tracio (3000 volta kontinua kurento) estas plurloke interligita kun tiu de la malnova linio. La signaliloj fiksaĵ konformas al rapideco de 150 km/h, bremsadistanco 1350 m; por rapidecoj ĝis 200 km/h la vojsignaloj ripetiĝas en la

stirejo ĝis la duobla bremsadistanco, kaj pli altajn rapidecojn ĝis 250 km/h nur atingas specialaj trajnoj pro la kvarobla bremsadistanco. Teleregado de la tuta linio de Roma Termini estas planita.

(La prelegon verkis d-ro Antonio DE SALVO, Romo, surbaze de informoj kaj donitaĵoj de la Dokumenta Servo de la Italaj Ŝtatervoj. Ĝin resumis Gernot Ritterspach, sekretario de la Terminara Komisiono).



#### ATENTU!

La desegnaĵo kompletigita, la tekstoj de la fakprelego kaj la resumo estas haveblaj ĉe: Gernot RITTERSPACH, Berliner Allee 1, D-6070 Langen, (Germanio).

#### EL NIAJ LANDAJ SEKCIOJ

##### FRANCIO

FFEA-Jarkunveno en Parizo, la 14-an kaj 15-an de oktobro 1978.

La grupo de Parizo de FFEA organizas programon, ĉi-sube resumita:

- solena malfermo
- teatraĵo en Esperanto
- bankedo
- tuttaga ekskurso en la pariza regiono.

Aliĝilojn kun ĉiuj informoj, mendu al Guy DELAQUAIZE - IFEF redaktoro - adreso sur paĝo 2 de IF-bulteno.

##### GERMANIO

22-a GEFA-jarkunveno en Bremen, de la 6-a ĝis 8-a de oktobro.

Sub aŭspicio de la senatano por trafiko s-ro Oswald Brinkmann. La organizantoj prezentas varian kaj interesan programon laŭ kultura kaj turista vidpunktoj.

Travivu agrablan aŭtunan semajnfino

en la ĉarma haven-urbo Bremen inter esperantistoj.

Aliĝiloj haveblaj: H.D. Hartig, Kasseler Str 76, D-2800 Bremen 1, Germanio.

##### ĈEĤOSLOVAKIO

La 26-an de aŭgusto 1978 okazos en urbo Havirov (norda parto de Moravio) konferenco de fervojista sekcio.

##### AŬSTRIO

20-a Internacia Fervojista Esperanto-Skisemajno en MARIA ALM - Hotelo Hintermoos, de la 17-a ĝis la 24-a de marto 1979.

AFEF invitas al la 20-a IFES en Maria Alm ĉiujn junajn kaj junrestantajn esperantistojn, kiuj ŝatas la vintran sporton kaj vintran refreŝiĝon.

Maria Alm - Hintermoos situas en la regiono de la Stona Maro (Steinernes Meer) kaj apud de la Hochkőnig (2.941 m alteco).

Mendu la aliĝilon al:

AFEF, A-1103 Wien, Poŝtfolio 117.

#### FERVOJA KORESPONDA SERVO

Ni ricevis multajn petojn el orientaj landoj, kiuj deziras korespondi ĉefe kun Skandinavio, Francio kaj aliaj okcidentaj landoj.

Tre grava! - Bonvolu de nun noti la novan adreson de F.K.S.:

Fervoja Koresponda Servo  
ĉe s-ro Jean DEMISSY  
18, rue du Lieutenant Bourguignon  
55600 MONTMEDY.

#### NIA IFEF-FAMILIO

##### Geedziĝo.

La partoprenintoj de la lasta IFEF-skisemajno en Greinau (Germanio) certe memoras la simpatiajn gejunulojn Annemieke Posthumus kaj Goar Engelder, kiuj same ĉeestis. Ili geedziĝis la 28-an de aprilo en la urbodomo de Groningen. Ilia nuna adreso estas la jena:

Thomasweg 3, D-4796 Salzkotten.

Ni deziras al la juna paro feliĉan kaj harmonian vivon.

#### NEKROLOGOJ

##### JUGOSLAVIO

Kun granda emocio ni eksciis, ke JAFE subite kaj neatendite perdis sian prezidanton

Mile Veliĉkoviĉ el Niš.

Tio okazis en Opatija la 22-an de aprilo 1978 je la 16,30 horo tuj ĉe la komenco de JAFE-jarkunveno.

La morto de kolego Veliĉkoviĉ estas terura bato kaj signifas gravan perdon por la Esperanto-movado en Jugoslavio. Nur en 1977 li akceptis kun vera entuziasmo la gvidadon de JAFE (vidu IF 4/77 paĝo 63).

Dum la unujara periodo de lia prezidanteco li faris multon. Li havis multajn planojn. Kaj nun subite hal-

tis la koro, kiu favore batis por Esperanto.

Ni scias, ke JAFE perdis valoran homon, kiu ne facile estas anstataŭebla. Ni direktas sinceran kondolenccon al nia jugoslava landa asocio. Al la familio ni esprimas nian simpatian. Al la kamerado ni konservas bonan memoron.

##### GERMANIO

Nia longjara fidela kaj ĉiam bonhumora membro

Franz Xaver Erhard, München

forlasis nin post longdaŭra grava suferado la 12-an de decembro 1977. Li kaj lia edzino ofte partoprenis en niaj kongresoj. Ĉiam li estis bonkora kaj helpopreta.

La edzino de nia membro Alfrid Lemme

Hedwig Lemme, Ludwigshafen/Rh

mortis subite kaj neatendite post nur mallonga malsano en la unuaj tagoj de aprilo 1978.

Al ambaŭ familioj ni sincere kondolencas.

Ni konservas al iliaj familianoj bonan memoron.

##### NEDERLANDO

La 27-an de marto 1978 FERN perdis fidelan aninon

s-ino M.P. Bergman-Timmermans

en aĝo de 78 jaroj. Ŝi estis longjara membro de la utreĥta grupo, kie ŝi senbrue multe laboris kaj propagandis.

Al la edzo kaj al FERN ni esprimas niajn kondolencojn.



## NOTO DE LA REDAKCIO

Pro manko de spaco ni devis prokrasti jenajn materialojn pri la 30-a IFEF-kongreso al venontaj numeroj:

1. Kongresraporto.
2. Protokolo pri la kunsido de Fakprelega Komisiono.
3. Raporto de la komisiono Varbado/Informado.
4. Raporto de la Koresponda Servo.

## ANONCOJ

La unua eldono de la sukcesa lego-libro

"Amuzaj dialogoj en Esperanto"

(de A. Lienhardt) estas elĉerpita.

Dua eldono eventuale aperos, se sufiĉe da personoj estas interesataj.

Skribu al la eldonisto: U.E.A., 176 Nieuwe Binnenweg,  
NL-3015 BJ Rotterdam (Nederlando).

Internacia Skolta Tendaro AGORA de la 2-a ĝis la 23-a de julio 78 en Wronczyn, proksime al Lednica, apud Poznan (Polujo)

Petu informojn al: Ĉefo de Organiza Komitato de IST-Agora  
s-ro Pawel Janowczyk, Str. Hibnera Ga/4,  
PL 60.224 Poznan.

La landaj Sekcioj de IFEF kaj ĉiuj Fervojistoj Esperantistoj estis petataj sciigi al Vatikana Radio (Piazza Pia, 3 Roma) kaj al Radio Roma (Casella Postale 320 Roma), novaĵojn pri nia IFEF-movado por ambaŭ la Radio-Dissendoj, por ke ili povu disradii tra la mondo ion pri nia Fervojista Esperanto-Movado.

Ni denove substrekas tiun alvokon.

Skribu amase al ambaŭ la du Esperantaj Dissendoj.

## GRAVAJ ENHAVAĴOJ

	paĝo
Vicprezidanto de IFEF honorigita .....	26
Post la 30-a IFEF-Kongreso .....	27-37
El niaj landaj sekcioj .....	38

La redaktotino por la venonta IF estas 10.7.1978

Grafika kaj teknika prizorgo: Esperanto-Centro Aarhus